

# John 14

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

---

**1** Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me.

Μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδία· πιστεύετε  
**not** **Let** **your** **heart** **believe**  
G3361 G5015 G5216 G3588 G2588 G4100

εἰς τὸν θεόν καὶ εἰς ἐμὲ πιστεύετε  
**in** **God** **also** **in** **me** **believe**  
G1519 G3588 G2316 G2532 G1519 G1691 G4100

**2** In my Father's house are many mansions: if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you.

ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ πατρός μου μοναὶ πολλάί  
**In** **house** **Father's** **my** **mansions** **many**  
G1722 G3588 G3614 G3588 G3962 G3450 G3438 G4183

εἰσιν· εἰ δὲ μή εἶπον ἂν ὑμῖν πορεύομαι  
**are** **so** **I would have told** **for you** **I go**  
G1526 G1487 G1161 G3361 G2036 G302 G5213 G4198

ἐτοιμάσαι τόπον ὑμῖν  
**to prepare** **a place** **for you**  
G2090 G5117 G5213

3 And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye may be also.

καὶ ἔὰν πορευθῶ καὶ ἐτοιμάσω ὑμῖν τόπον

And if I go And prepare for you a place  
G2532 G1437 G4198 G2532 G2090 G5213 G5117

πάλιν ἔρχομαι καὶ παραλήψομαι ὑμᾶς πρὸς

again I will come And receive you unto  
G3825 G2064 G2532 G3880 G5209 G4314

ἐμαυτὸν ἵνα ὅπου εἰμὶ ἐγὼ καὶ ὑμεῖς ἦτε

myself that where am I And there ye may be  
G1683 G2443 G3699 G1510 G1473 G2532 G5210 G5600

4 And whither I go ye know, and the way ye know.

καὶ ὅπου ἐγὼ ὑπάγω οἴδατε, καὶ τὴν ὁδόν

And whither I go ye know And the way  
G2532 G3699 G1473 G5217 G1492 G2532 G3588 G3598

οἴδατε,

ye know  
G1492

5 Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; and how can we know the way?

Λέγει αὐτῷ Θωμᾶς Κύριε οὐκ εἰδέναι ποῦ

saith unto him Thomas Lord not know whither  
G3004 G846 G2381 G2962 G3756 G1492 G4226

ὑπάγεις· καὶ πῶς δυνάμεθα τὴν ὁδὸν εἰδέναι

thou goest and how can we the way know  
G5217 G2532 G4459 G1410 G3588 G3598 G1492

6 Jesus saith unto him, I am the way, the truth, and the life: no man cometh unto the Father, but by me.

λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς Ἐγώ εἰμι ἡ ὁδὸς καὶ  
saith unto him G3588 Jesus I am G3588 the way and  
G3004 G846 G2424 G1473 G1510 G3598 G2532  
ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωὴ· οὐδεὶς ἔρχεται πρὸς  
G3588 the truth and G3588 the life no man cometh unto  
G225 G2532 G2222 G3762 G2064 G4314  
τὸν πατέρα εἰ μὴ δι' ἐμοῦ  
G3588 the Father G1487 G3361 by me  
G3962 G1223 G1700

7 If ye had known me, ye should have known my Father also: and from henceforth ye know him, and have seen him.

εἰ γινώσκετε με καὶ τὸν πατέρα μου  
If ye had known me also G3588 Father my  
G1487 G1097 G3165 G2532 G3962 G3450  
γινώσκετε ἄν· καὶ ἀπ' ἄρτι γινώσκετε αὐτόν  
ye had known G302 also from henceforth ye had known him  
G1097 G2532 G575 G737 G1097 G846  
καὶ ἑώρακατε αὐτόν  
also have seen him  
G2532 G3708 G846

8 Philip saith unto him, Lord, shew us the Father, and it sufficeth us.

λέγει αὐτῷ Φίλιππος Κύριε δεῖξον ἡμῖν τὸν  
saith unto him Philip Lord shew us G3588  
G3004 G846 G5376 G2962 G1166 G2254  
πατέρα καὶ ἀρκεῖ ἡμῖν  
the Father and it sufficeth us  
G3962 G2532 G714 G2254

9 Jesus saith unto him, Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me, Philip? he that hath seen me hath seen the Father; and how sayest thou then, Shew us the Father?

λέγεις αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς τοσοῦτον χρόνον μεθ'

saith  
G3004

unto him  
G846

G3588

Jesus  
G2424

so long  
G5118

time  
G5550

with  
G3326

ὕμῶν εἰμι καὶ οὐκ ἔγνωκάς με Φίλιππε ὁ

you  
G5216

Have I been  
G1510

and  
G2532

not  
G3756

hast thou  
G1097

me  
G3165

Philip  
G5376

G3588

ἑώρακεν ἐμὲ ἑώρακεν τὸν πατέρα καὶ πῶς σὺ

hath seen  
G3708

me  
G1691

hath seen  
G3708

G3588

the Father  
G3962

and  
G2532

how  
G4459

thou  
G4771

λέγεις Δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα

saith  
G3004

then Shew  
G1166

us  
G2254

G3588

the Father  
G3962

10 Believest thou not that I am in the Father, and the Father in me? the words that I speak unto you I speak not of myself: but the Father that dwelleth in me, he doeth the works.

οὐ πιστεύεις ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατὴρ καὶ ὁ

not  
G3756

Believest thou  
G4100

that  
G3754

I  
G1473

in  
G1722

G3588

the Father  
G3962

and  
G2532

G3588

πατὴρ ἐν ἐμοὶ ἐστὶν τὰ ῥήματα ἃ ἐγὼ

the Father  
G3962

in  
G1722

me  
G1698

me  
G2076

G3588

the words  
G4487

that  
G3739

I  
G1473

λαλῶ, ὑμῖν ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐ λαλῶ, ὁ δὲ

I speak  
G2980

unto you  
G5213

of  
G575

myself  
G1683

not  
G3756

I speak  
G2980

G3588

but  
G1161

πατὴρ ὁ ἐν ἐμοὶ μένων αὐτὸς ποιεῖ τὰ ἔργα

the Father  
G3962

G3588

in  
G1722

me  
G1698

that dwelleth  
G3306

he  
G846

doeth  
G4160

G3588

the works  
G2041

**11** Believe me that I am in the Father, and the Father in me: or else believe me for the very works' sake.

πιστεύετε μοι ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατὴρ καὶ ὁ  
**Believe** **me** **that** **I** **am in** **the Father** **and**  
G4100 G3427 G3754 G1473 G1722 G3588 G3962 G2532 G3588

πατὴρ ἐν ἐμοί· εἰ δὲ μή διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ  
**the Father** **am in** **me** **for** **works** **sake**  
G3962 G1722 G1698 G1487 G1161 G3361 G1223 G3588 G2041 G846

πιστεύετε μοι  
**Believe** **me**  
G4100 G3427

**12** Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater works than these shall he do; because I go unto my Father.

ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ τὰ  
**Verily** **Verily** **I say** **unto you** **He that believeth** **on** **me**  
G281 G281 G3004 G5213 G3588 G4100 G1519 G1691 G3588

ἔργα ἃ ἐγὼ ποιήσῃ καὶ ὁ υἱός μου ποιήσῃ καὶ  
**the works** **I** **do** **also** **do** **and**  
G2041 G3739 G1473 G4160 G2548 G4160 G2532

μείζονα τούτων ποιήσῃ ὅτι ἐγὼ πρὸς τὸν  
**these** **do** **because** **I** **unto**  
G3173 G5130 G4160 G3754 G1473 G4314 G3588

πατέρα μου πορεύομαι·  
**Father** **my** **go**  
G3962 G3450 G4198

**13** And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son.

καὶ ὃ τι ἂν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου  
**And** G2532 G3739 G5100 G302 **ye shall ask** G154 **in** G1722 G3588 **name** G3686 **my** G3450  
τοῦτο ποιήσω ἵνα δοξασθῇ ὁ πατήρ ἐν τῷ  
**that** G5124 **will I do** G4160 **that** G2443 **may be glorified** G1392 G3588 **the Father** G3962 **in** G1722 G3588  
υἱῷ.  
**the Son** G5207

**14** If ye shall ask any thing in my name, I will do it.

ἐάν τι αἰτήσητέ ἐν τῷ ὀνόματί μου ἐγὼ  
**If** G1437 **any thing** G5100 **ye shall ask** G154 **in** G1722 G3588 **name** G3686 **my** G3450 **I** G1473  
ποιήσω  
**will do** G4160

**15** If ye love me, keep my commandments.

Ἐὰν ἀγαπᾷτέ με τὰς ἐντολὰς τὰς ἐμὰς  
**If** G1437 **ye love** G25 **me** G3165 G3588 **commandments** G1785 G3588 **my** G1699  
τηρήσατε  
**keep** G5083

**16** And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you for ever;

καὶ ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν πατέρα καὶ ἄλλον  
**And** **I** **will pray** **the Father** **And** **another**  
G2532 G1473 G2065 G3588 G3962 G2532 G243  
παράκλητον δώσει ὑμῖν ἵνα μένη μεθ' ὑμῶν  
**Comforter** **he shall give** **you** **that** **he may abide** **with** **you**  
G3875 G1325 G5213 G2443 G3306 G3326 G5216  
εἰς τὸν αἰῶνα  
**for** **ever**  
G1519 G3588 G165

**17** Even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, and shall be in you.

τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας ὃ ὁ κόσμος οὐ  
G3588 **Even the Spirit** G3588 **of truth** **whom** G3588 **the world** **cannot**  
G4151 G225 G3739 G2889 G3756  
δύναται λαβεῖν ὅτι οὐ θεωρεῖ αὐτὸ, οὐδὲ  
G1410 **receive** **because** **cannot** **it seeth** **him** **neither**  
G2983 G3754 G3756 G2334 G846 G3761  
γινώσκετε αὐτὸ, ὑμεῖς δὲ γινώσκετε αὐτὸ,  
**know** **him** **ye** **but** **know** **him**  
G1097 G846 G5210 G1161 G1097 G846  
ὅτι παρ' ὑμῖν μένει καὶ ἐν ὑμῖν ἔσται  
**because** **with** **you** **he dwelleth** **and** **in** **you** **shall be**  
G3754 G3844 G5213 G3306 G2532 G1722 G5213 G2071

**18** I will not leave you comfortless: I will come to you.

Οὐκ ἀφήσω ὑμᾶς ὀρφανούς ἔρχομαι πρὸς  
**not** **I will** **you** **comfortless** **I will come** **to**  
G3756 G863 G5209 G3737 G2064 G4314  
ὑμᾶς  
**you**  
G5209

**19** Yet a little while, and the world seeth me no more; but ye see me: because I live, ye shall live also.

ἔτι μικρὸν καὶ ὁ κόσμος με οὐκ ἔτι  
**Yet** **a little while** **also** **the world** **me** **Yet**  
G2089 G3397 G2532 G3588 G2889 G3165 G3756 G2089

θεωρεῖτέ ὑμεῖς δὲ θεωρεῖτέ με ὅτι ἐγὼ  
**see** **ye** **but** **see** **me** **because** **I**  
G2334 G5210 G1161 G2334 G3165 G3754 G1473

ζήσεσθε καὶ ὑμεῖς ζήσεσθε  
**live** **also** **ye** **live**  
G2198 G2532 G5210 G2198

**20** At that day ye shall know that I am in my Father, and ye in me, and I in you.

ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ γνώσεσθε ὑμεῖς ὅτι ἐγὼ  
**At** **that** **day** **shall know** **ye** **that** **I**  
G1722 G1565 G3588 G2250 G1097 G5210 G3754 G1473

ἐν τῷ πατρὶ μου καὶ ὑμεῖς ἐν ἐμοὶ καὶ ἐν  
**At** **Father** **my** **and** **ye** **At** **me** **and I** **At**  
G1722 G3588 G3962 G3450 G2532 G5210 G1722 G1698 G2504 G1722

ὕμῃν  
**you**  
G5213



**21** He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.

ὁ ἔχων τὰς ἐντολάς μου καὶ τηρῶν αὐτῷ  
G3588 **He that hath** G2192 G3588 **commandments** G1785 **my** G3450 **and** G2532 **keepeth** G5083 **him** G846

ἐκεῖνός ἐστιν ὁ ἀγαπήσω με ὁ δὲ ἀγαπήσω  
G1565 **he** G1565 **it is** G2076 G3588 **he that loveth** G25 **me** G3165 G3588 **and** G1161 **he that loveth** G25

με ἀγαπήσω ὑπὸ τοῦ πατρός μου καὶ ἐγὼ  
G3165 **me** G3165 **he that loveth** G25 **of** G5259 G3588 **Father** G3962 **my** G3450 **and** G2532 **I** G1473

ἀγαπήσω αὐτῷ καὶ ἐμφανίσω αὐτῷ ἑμαυτόν  
G25 **he that loveth** G25 **him** G846 **and** G2532 **will manifest** G1718 **him** G846 **myself** G1683

**22** Judas saith unto him, not Iscariot, Lord, how is it that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world?

Λέγει αὐτῷ Ἰούδας οὐχ ὁ Ἰσκαριώτης Κύριε  
G3004 **saith** G3004 **unto him** G846 **Judas** G2455 **not** G3756 G3588 **Iscariot** G2469 **Lord** G2962

τί γέγονεν ὅτι ἡμῖν μέλλεις ἐμφανίζειν  
G5101 **how** G5101 **is it** G1096 **that** G3754 **unto us** G2254 **thou wilt** G3195 **manifest** G1718

σεαυτόν καὶ οὐχὶ τῷ κόσμῳ  
G4572 **thyself** G4572 **and** G2532 **not** G3780 G3588 **unto the world** G2889

**23** Jesus answered and said unto him, If a man love me, he will keep my words: and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him.

ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ Ἐάν τις  
**answered** **Jesus** **and** **said** **him** **If** **a man**  
G611 G3588 G2424 G2532 G2036 G846 G1437 G5100

ἀγαπήσει με τὸν λόγον μου τηρήσει καὶ ὁ  
**love** **me** **words** **my** **he will keep** **and**  
G25 G3165 G3588 G3056 G3450 G5083 G2532 G3588

πατήρ μου ἀγαπήσει αὐτῷ καὶ πρὸς αὐτῷ  
**Father** **my** **love** **him** **and** **unto** **him**  
G3962 G3450 G25 G846 G2532 G4314 G846

ἐλευσόμεθα καὶ μονὴν παρ' αὐτῷ ποιησόμεν  
**we will come** **and** **our abode** **with** **him** **make**  
G2064 G2532 G3438 G3844 G846 G4160

**24** He that loveth me not keepeth not my sayings: and the word which ye hear is not mine, but the Father's which sent me.

τοῦ μὴ ἀγαπῶν με τοῦ λόγος μου οὐκ τηρεῖ·  
**which** **not** **He that loveth** **me** **which** **sayings** **my** **not** **keepeth**  
G3588 G3361 G25 G3165 G3588 G3056 G3450 G3756 G5083

καὶ τοῦ λόγος ὃν ἀκούετε οὐκ ἔστιν ἐμὸς  
**and** **which** **sayings** **which** **ye hear** **not** **is** **mine**  
G2532 G3588 G3056 G3739 G191 G3756 G2076 G1699

ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με πατρός  
**but** **which** **sent** **me** **the Father's**  
G235 G3588 G3992 G3165 G3962

**25** These things have I spoken unto you, being yet present with you.

Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν παρ' ὑμῖν μένων·  
**These things** **have I spoken** **unto you** **with** **unto you** **being yet present**  
G5023 G2980 G5213 G3844 G5213 G3306

**26** But the Comforter, which is the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you.

ὁ δὲ παράκλητος τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον  
G3588 But G1161 the Comforter G3875 G3588 Ghost G4151 G3588 which is the Holy G40  
ἃ πέμψει ὁ πατὴρ ἐν τῷ ὀνόματί μου  
whatsoever G3739 will send G3992 G3588 the Father G3962 in G1722 G3588 name G3686 my G3450  
ἐκεῖνος ὑμᾶς διδάξει πάντα καὶ ὑπομνήσει  
he G1565 you G5209 shall teach G1321 all things G3956 and G2532 bring G5279  
ὑμᾶς πάντα ἃ εἶπον ὑμῖν  
you G5209 all things G3956 whatsoever G3739 I have said G2036 unto you G5213

**27** Peace I leave with you, my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid.

εἰρήνην ἀφήμι ὑμῖν εἰρήνην τὴν ἐμὴν δίδωμι  
Peace G1515 I leave G863 unto you G5213 Peace G1515 G3588 my G1699 I give G1325  
ὑμῖν οὐ καθὼς ὁ κόσμος δίδωμι ἐγὼ δίδωμι  
unto you G5213 not G3756 as G2531 G3588 the world G2889 I give G1325 I G1473 I give G1325  
ὑμῖν μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδία μηδὲ  
unto you G5213 not G3361 Let G5015 your G5216 G3588 heart G2588 neither G3366  
δειλιάτω  
let it be afraid G1168

**28** Ye have heard how I said unto you, I go away, and come again unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, I go unto the Father: for my Father is greater than I.

ἤκούσατε ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν Ὑπάγω καὶ  
**Ye have heard** **because** **I** **I said** **unto you** **I go away** **and**  
G191 G3754 G1473 G2036 G5213 G5217 G2532

ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς εἰ ἠγαπαῖτέ με ἔχάριτε  
**come** **again unto** **you** **If** **ye loved** **me** **ye would rejoice**  
G2064 G4314 G5209 G1487 G25 G3165 G5463

ἂν ὅτι εἶπον πορεύομαι πρὸς τὸν πατὴρ ὅτι  
**because** **I said** **I go** **again unto** **Father** **because**  
G302 G3754 G2036 G4198 G4314 G3588 G3962 G3754

ὁ πατὴρ μου μείζων μου ἐστίν  
**Father** **I** **greater than** **I** **is**  
G3588 G3962 G3450 G3187 G3450 G2076

**29** And now I have told you before it come to pass, that, when it is come to pass, ye might believe.

καὶ νῦν εἶρηκα ὑμῖν πρὶν γένηται ἵνα ὅταν  
**And** **now** **I have told** **you** **before** **it come to pass** **that** **when**  
G2532 G3568 G2046 G5213 G4250 G1096 G2443 G3752

γένηται πιστεύσητε  
**it come to pass** **ye might believe**  
G1096 G4100

**30** Hereafter I will not talk much with you: for the prince of this world cometh, and hath nothing in me.

οὐκ ἔτι πολλὰ λαλήσω μεθ' ὑμῶν ἔρχεται  
G3756 Hereafter G2089 much G4183 I will G2980 with G3326 you G5216 cometh G2064  
γὰρ ὁ τοῦ κόσμου τούτου ἄρχων· καὶ ἐν  
for G1063 G3588 G3588 world G2889 of this G5127 the prince G758 and G2532 in G1722  
ἐμοὶ οὐκ ἔχει οὐδέν  
me G1698 G3756 hath G2192 nothing G3762

**31** But that the world may know that I love the Father; and as the Father gave me commandment, even so I do. Arise, let us go hence.

ἀλλ' ἵνα γινῶ ὁ κόσμος ὅτι ἀγαπῶ τὸν  
But G235 that G2443 may know G1097 G3588 the world G2889 that G3754 I love G25 G3588  
πατὴρ καὶ καθὼς ἐνετείλατο μοι ὁ πατήρ  
the Father G3962 and G2532 as G2531 commandment G1781 me G3427 G3588 the Father G3962  
οὕτως ποιῶ Ἐγείρεσθε ἄγωμεν ἐντεῦθεν  
even so G3779 I do G4160 Arise G1453 let us go G71 hence G1782

From KJV Study • [kjevstudy.org](http://kjevstudy.org)